

Vocabulaire du divertissement

עולם הַבְּדוּר

ôlame habidoure

Lexique français - hébreu

acteur, actrice	sah'kane, sah'kanite	שְׂחָקָן, שְׂחָקָנִית
album	albome, albomime	אַלְבוּם, אַלְבוּמִים
animateur	maneh'é	מְנַחֵה
applaudir	limeh'o kapayime	לְמַחֵא כַּפַּיִם
applaudissements	meh'iyote kapayime	מְחִיאוֹת כַּפַּיִם
artiste	omane, omanite	אוֹמָן, אוֹמָנִית
audition	odishone	אוֹדִישׁוֹן
autographe	h'atimah	חֲתִימָה
caisse	koupa	קָפָה
carrière	karyera	קַרְיֵרָה
casting	lihouke	לְהוֹק
CD	disk, diskime	דִּיסק, דִּיסקִים
chanter	lashire	לְשִׁיר
chanteur, chanteuse	zamare, zamèrète	זַמָּר, זַמָּרֶת
chef d'orchestre	menatséah'	מְנַצֵּחַ
cirque	kirkasse	קַרְקָס
clip	klip	קְלִיפ
clip vidéo	sirtone	סֵרְטוֹן
clown	lètsane	לִיצָן
coiffure	tisseporète	תְּסַפֶּרֶת
compositeur	maleh'ine, maleh'inah	מְלַחֵין, מְלַחֵינָה

composition, groupe	herkève	הֶרְכֵב
comédie musicale	mah'azèmère	מַחְזָזֵמֶר
concert	konetsèrete	קוֹנְצֵרְט
costume	tilboshète	תְּלִבְשֵׁת
dans les coulisses	meah'orey hakla'ime	מֵאַחֲרֵי הַקְּלָעִים
danseur, danseuse	rakdane, rakdanite	רַקְדָּן, רַקְדָּנִית
disque	taklite	תַּקְלִיט
distributeur	mefitse	מִפִּיץ
décor	tafoura	תַּפְאוּרָה
en direct	beshidoure h'aye	בְּשִׂדוּר חַי
entracte	hafsaka	הַפְסָקָה
entrée	knissah	כְּנִיסָה
fans	ohadime	אוֹהָדִים
file d'attente	tore	תוֹר
groupe musical	lahaka	לְהַקָּה
haut parleur	ramekole	רַמְקוֹל
histoire, action	âlila	עֲלִילָה
interprétation	bitsou'a	בְּצוּעַ
jouer d'un instrument	lenaguène	לְנַגֵּן
libre	panouye	פָּנוּי
loge	ta	תָּא
loge, salle d'habillage	h'adare halbasha	חֵדֶר הַלְּבָשָׁה
lumière, éclairage	téoura	תְּאוּרָה
maquillage	ipoure	אִפּוּר
maquilleur	meapère, méapèrète	מְאַפֵּר, מְאַפֵּרֶת
matinée	hatsagua yomite	הַצָּגָה יוֹמִית

metteur en scène	bamaye	בַּמַּאי
musique	moussika	מוּסִיקָה
musique classique	mouzika klassite	מוּזִיקָה קְלָסִית
musique de variétés	mouzika kala	מוּזִיקָה קְלָה
occupé	tafousse	תָּפוּס
oeuvre	yetsirah, yetsirote	יְצִירָה, יְצִירוֹת
passage	ma'avare	מַעְבָּר
place réservée	makome shamoure	מָקוֹם שָׁמוֹר
pop	pop	פּוֹפּ
producteur	mefik	מִפִּיק
programme	tokhenite	תּוֹכְנִית
promotion	promo	פְּרוֹמוּ
présentateur	karyane	קַרְיָן
présenter	lehatsigue	לְהַצִּיג
public	kahale	קָהָל
publicité	pirsomète	פְּרִסְמוֹת
rangée	shourah	שׁוּרָה
rediffusion	shidoure h'ozère	שִׁדוּר חוֹזֵר
représentation	hatsagua	הַצָּגָה
rideaux	kla'ime	קַלְעִים
rock	rok	רוֹק
réaliser	lavatse'a	לְבַצֵּעַ
rôle	tafekide	תְּפִקִיד
rôle principal	tafkide rashi	תְּפִקִיד רָאשִׁי
salle	oulame	אוּלָם
scène	bamah	בַּמָּה

show, spectacle	mofa	מופֿע
siège	kissé	כֿסֿא
soliste	solane	סולן
sortie	yetsia	יציאה
spectateurs	tsofime	צופים
star	kokhave, kokhèvète	כוכב, כוכבת
studio d'enregistrement	oulpane haklatah	אלפן הקלטה
talk show	tokhenite irouah'	תוכנית ארוח
techno	tekhno	טכנו
tournée mondiale	sivouve ôlami	סיבוב עולמי
tribune, balcon	yatsi'a	יציֿע
tube	lahite	להיט
version originale	guirssa mekorite	גרסה מקורית
vestiaire	meltah'a	מלתחה
écran	massakhe	מסך
émission de variétés	tokhenite bidoure	תוכנית בידור

Lexique hébreu - français

maquillage	ipoure	אפור
album	albome, albomime	אלבום, אלבומים
studio d'enregistrement	oulpane haklatah	אלפן הקלטה
audition	odishone	אודישון
fans	ohadime	אוהדים
artiste	omane, omanite	אומן, אומנית
salle	oulame	אולם
en direct	beshidoure h'aye	בשדור חי

interprétation	bitsou'a	בְּצוּעַ
metteur en scène	bamaye	בַּמַּאי
scène	bamah	בַּמָּה
version originale	guirssa mekorite	גִּרְסָה מְקוֹרִית
CD	disk, diskime	דִּיסק, דִּיסקִים
composition, groupe	herkève	הֶרְכֵב
entracte	hafsaka	הַפְסָקָה
représentation	hatsagua	הַצָּגָה
matinée	hatsagua yomite	הַצָּגָה יוֹמִית
chanteur, chanteuse	zamare, zamèrète	זַמָּר, זַמָּרֶת
loge, salle d'habillage	h'adare halbasha	חֵדֶר הַלְבָּשָׁה
autographe	h'atimah	חֲתִימָה
techno	tekhno	טֶכְנוֹ
sortie	yetsia	יְצִיאָה
oeuvre	yetsirah, yetsirote	יְצִירָה, יְצִירוֹת
tribune, balcon	yatsi'a	יְצִיעַ
entrée	knissah	כְּנִיסָה
siège	kissé	כֶּסֶא
star	kokhave, kokhèvète	כוֹכָב, כּוֹכְבֵת
réaliser	lavatse'a	לְבַצֵּעַ
présenter	lehatsigue	לְהַצִּיג
jouer d'un instrument	lenaguène	לְנַגֵּן
casting	lihouke	לְהוֹק
applaudir	limeh'o kapayime	לְמַחֵא כַפַּיִם
clown	lètsane	לְיַצֵּן
groupe musical	lahaka	לְהַקָּה

tube	lahite	לְהִיט
chanter	lashire	לְשִׁיר
maquilleur	meapère, méapèrète	מְאַפֵּר, מְאַפֵּרֶת
applaudissements	meh'iyote kapayime	מְחִיאוֹת כַּפַּיִם
chef d'orchestre	menatséah'	מְנַצֵּחַ
dans les coulisses	meah'orey hakla'ime	מְאַחֲזֵרֵי הַקִּלְעִים
distributeur	mefitse	מְפִיץ
producteur	mefik	מְפִיק
vestiaire	meltah'a	מְלַתְחָה
comédie musicale	mah'azèmère	מְחַזְמֵר
compositeur	maleh'ine, maleh'inah	מְלַחֵן, מְלַחֵנָה
animateur	maneh'é	מְנַחֵה
passage	ma'avare	מְעַבֵּר
écran	massakhe	מַסָּךְ
place réservée	makome shamoure	מְקוֹם שָׁמוֹר
show, spectacle	mofa	מוֹפֵעַ
musique classique	mouzika klassite	מוּזִיקָה קְלָסִית
musique de variétés	mouzika kala	מוּזִיקָה קְלָה
musique	moussika	מוּסִיקָה
tournée mondiale	sivouve ôlami	סִיבּוּב עוֹלָמִי
clip vidéo	sirtone	סִרטוֹן
soliste	solane	סוֹלָן
histoire, action	âlila	עֲלִילָה
promotion	promo	פְּרוֹמוֹ
publicité	pirsomète	פְּרִסְמוֹת
libre	panouye	פְּנוּי

pop	pop	פופ
spectateurs	tsofime	צופים
clip	klip	קליפ
rideaux	kla'ime	קלעים
cirque	kirkasse	קרס
carrière	karyera	קריירה
présentateur	karyane	קרין
public	kahale	קהל
caisse	koupa	קפה
concert	konetsèrete	קונצרט
haut parleur	ramekole	רמקול
danseur, danseuse	rakdane, rakdanite	רקדן, רקדנית
rock	rok	רוק
rediffusion	shidoure h'ozère	שדור חוזר
rangée	shourah	שורה
acteur, actrice	sah'kane, sah'kanite	שחקן, שחקנית
lumière, éclairage	téoura	תאורה
costume	tilboshète	תלבושת
coiffure	tisseporète	תספורת
décor	tafoura	תפאורה
rôle	tafekide	תפקיד
rôle principal	tafkide rashi	תפקיד ראשי
disque	taklite	תקליט
loge	ta	תא
occupé	tafousse	תפוס
programme	tokhenite	תוכנית

**talk show**

**émission de variétés**

**file d'attente**

**tokhenite irouah'**

**tokhenite bidoure**

**tore**

**תּוֹכְנִית אֲרוּחַ**

**תּוֹכְנִית בִּדוּר**

**תּוֹר**